



Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat)

1. Érvényességi terület

1.1. A továbbiakban a „Vevő” fogalma azon alább feltüntetett társaságokra vonatkozik, melyek árukat és szolgáltatásokat vásárolnak:

- delfortgroup AG, A-4050 Traun
- Dr. Franz Feurstein GmbH, A-4050 Traun
- Papierfabrik Wattens GmbH & Co KG, A-6112 Wattens
- Dunafin Zrt., HU-2400 Dunaújváros
- Tervakoski Oy, FI-12400 Tervakoski
- OP Papírna s.r.o., CZ-78962 Olsany

1.2. Jelen Általános Beszerzési Feltételek (továbbiakban „ABSZ”) minden olyan szállítási és szolgáltatási megrendelésre vonatkoznak, melyet a fent nevezett Vevők egyike ad.

2. Szerződés-kötés | Megrendelés folyamata

2.1. Megrendelés kizárólag írásban adható. Az írásos formára vonatkozó követelmény a megrendelések módosításaira vagy kiegészítéseire is érvényes.

2.2. Jelen Általános Beszerzési Feltételek értelmében az írásos forma („írásban”) akkor számít betartottnak, ha (i) az ABGB (osztrák Általános Polgári Törvénykönyv) 886. § betartásra kerül, vagy (ii) egy meglévő EDI szerződés feltételei betartásra kerülnek, vagy (iii) egy dokumentumot kézzel aláírnak, beszkennek, és e-mailben elküldik, vagy (iv) egy elektronikusan aláírt dokumentumot (aláírás az EU 910/2014-es rendelete (eIDAS-rendelet) értelmében) emailben elküldenek.

2.3. Egy megrendelés elfogadása (rendelés visszaigazolás) ennek a megrendelésnek az Eladó által történő visszaigazolásával történik. A rendelés visszaigazolásokra az ABSZ 2.2.§ szerinti írásos formai követelmény érvényes értelemszerűen. Egy megrendelés elfogadásával jelen Általános Beszerzési Feltételek a megrendelésből és annak elfogadásából keletkező szerződés („Szerződés”) tartalmává válnak.

2.4. A Vevő a megrendelést törölheti, ha az Eladó azt annak beérkezése után két héten belül rendelés visszaigazolással nem fogadta el. Ilyen visszavonás akkor történik időben, ha még a rendelés visszaigazolás beérkezése előtt elküldték.

2.5. Amennyiben a rendelés visszaigazolás eltér a megrendeléstől, akkor az Eladónak a visszaigazolásban erre egyértelműen és a mindenkor eltérés megmutatásával fel kell hívnia a figyelmet. A Vevő az eltéréshez csak akkor van kötve, ha a Vevő abba az adott esetben írásban kifejezett kifejezetten beleegyezett. A szállítások vagy szolgáltatások fenntartás nélküli elfogadása, valamint a fizetés nem jelent beleegyezést.

2.6. Az Eladó Általános Üzleti Feltételei kizárólag abban az esetben érvényesek, amennyiben azokat a Vevő azokat írásos formában kifejezetten elfogadta. A Vevő megrendelésében lévő hivatkozás az Eladó ajánlati dokumentumaira nem jelenti az Eladó kereskedelmi feltételeinek elismerését.

2.7. A Vevő fenntartja magának a jogot a szállítások és szolgáltatások terjedelmének kibővítésére / azok tartalmának módosítására a rendelés visszaigazolás után is. Ebben az esetben Eladó jogosult arra, hogy a többlet és/vagy módosított szállításokat vagy szolgáltatásokat az eredeti ár alapján elszámolja.

2.8. Az Eladó által teljes vagy részleges Közreműködők igénybevételéhez a Vevő kifejezett előzetes írásos hozzájárulása szükséges, miközben az Eladónak a Vevővel szembeni szerződéses kötelezettségei egy engedélyezett továbbadással se nem korlátozódnak, se nem változnak. Az Eladó a közreműködői vétkességéért úgy felel, mint a saját tevékenységéért és vétkes magatartásáért.

3. Szállítási határidő | A késedelem következményei

3.1. A szállítási vagy szolgáltatási határidő, amennyiben írásos formában annak kezdetében Felek eltérően nem állapodnak meg, a rendelés Vevő általi kibocsátásának napjával kezdődik. Amennyiben



Felek nem állapodnak meg határidőben, akkor haladéktalanul kell szállítani vagy szolgáltatni. A szállítások időben történő teljesítésére a Vevő által megadott rendeltetési helyen történő beérkezés érvényes, a felállítással vagy szereléssel összekapcsolt szállítások, valamint szolgáltatások időben történő teljesítésére azok átvételének időpontja (a 9.3. pont értelmében).

3.2. Felismerhető szállítási késedelmek esetén az Eladónak haladéktalanul értesítenie kell a Vevőt, és be kell szereznie a Vevőnek az erre vonatkozó döntését. Ebben az esetben a szállítási vagy szolgáltatási határidő csak akkor hosszabbodik meg, ha ezt a Vevő kifejezettkifejezetten írásban elismerte. A határidő kiterjesztése, illetve egy késedelmes szállítás/szolgáltatás átvétele nem jelenti a bármilyen természetű igényekről, különösen nem a kártérítésről való lemondást.

3.3. A Vevő szállítási késedelem esetén jogosult arra, hogy egy méltányos póthatáridő kiszabása után visszalépjön a szerződéstől. Ez akkor is érvényes, ha egy késedelmes részszállítást a Vevő fenntartás nélkül átvett. Amennyiben Felek fix ügyletben állapodtak meg, úgy a póthatáridő Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat) kiszabásának szükségessége elmarad. A vevő fenntartja további törvényi igényeit és jogait szállítási késedelem esetén, azok a vevő 3.2 pont szerinti visszalépése alapján nem kerülnek kizárásra, vagy más módon korlátozásra.

3.4. Amennyiben már az Eladó szállítási határidején belül látható, hogy szállításait, illetve szolgáltatásait a szerződéses megállapodott időpontig nem tudja rendben teljesíteni, akkor a Vevő jogosult arra, hogy az Eladó költségére és kockázatára intézkedéseket tegyen, hogy elhárítsa a fenyegető teljesítési késedelmet.

4. Csomagolás | Feladás

4.1. A Vevő által a szállítás módjára, speditőrre és feladási előírásokra adott valamennyi előírást feltétlenül be kell tartani. Amennyiben a Vevő nem írt elő konkrét szállítási módot, úgy mindenkor a legalacsonyabb költségű szállítási módot kell választani. A szállítási határidő betartásához feltétlenül szükséges gyorsított szállítás többletköltségeit ugyancsak az Eladó viseli.

4.2. Speciális megállapodás hiányában az árut úgy kell csomagolni, hogy az megfeleljen a küldés, tárolás és forgalmazás során adódó szokásos követelményeknek. Amennyiben az ár „csomagolás nélkül” értendő, akkor ezt önköltségen kell felszámítani, és a számlán külön fel kell tüntetni.

4.3. Veszélyes anyagok szállításakor be kell tartani a vonatkozó törvényi előírásokat, különösen a csomagolás típusára és jelölésére, illetve a szállítóeszközre vonatkozóakat.

4.4. Minden küldeményhez mellékelni kell egy szállítólevelet a tartalom pontos megadásával, a tételenkénti nettó súllyal és a teljes megbízási számmal. Hiányzó vagy hiányos fizetési eszközök esetén (pl. akkreditív), elégtelen szállítási papírok, különösen visszajelzendő rendelési adatok hiánya esetén a Vevő fenntartja a jogot arra, hogy az átvételt az Eladó költségére és kockázatára megtagadja.

5. Szállítás | Tulajdonjog és Kockázat átszállása

5.1. Írásos formában történt eltérő megállapodás hiányában jelenleg a szerződések lebonyolítására Incoterms® 2010 szerinti DDP (megnevezett rendeltetési hely) érvényes.

5.2. Amennyiben az Eladónak anyagteszteket, vizsgálati jegyzőkönyveket, minőségügyi dokumentumokat vagy más dokumentumokat kell rendelkezésre bocsátania, a szállítás vagy szolgáltatás teljességének ezen dokumentumok Vevő általi elfogadott formában történő kézhezvétele is előfeltétele.

5.3. Felállítással vagy szereléssel együtt járó szállításoknál és szolgáltatásoknál a kockázat az átvétellel (9.3 pont), felállítás és szerelés nélküli szállításoknál a Vevő által a Vevő által megnevezett rendeltetési helyen történő átvétellel száll át.

5.4. Rész-, / többlet- vagy kevesebb szállítás csak a Vevő kifejezett írásos engedélye után megengedett.

5.5. Az Eladó semmilyen jellegű tulajdonjog fenntartása nem érvényes.

6. Felfüggesztés

6.1. A Vevő fenntartja a jogot, hogy a Szerződés teljesítésének bármikor a felfüggesztését kérje. Több mint három hónapra történő felfüggesztés esetén az Eladónak a Vevő részére részletesen be kell mutatnia a három hónapot meghaladó felfüggesztésből eredő költségeit. Eladó csak az ilyen igazolt költségek megtérítését követelheti.



6.2. Az Eladó kizárólag igazolt költségek megtérítésére nyújthat be igényt. Az első három hónapban felmerült költségekre vonatkozóan az Eladó nem érvényesítheti a követeléseit. A Vevő az Eladóval szemben nem felel az elmaradt nyereségért.

7. Árak | Számlázás | Beszámítás

7.1. A megrendelésben megadott ár magában foglalja a túlórát, a kereskedelemben szokásos csomagolást, a rendeltetés helyére történő leszállítást, alapanyagokat, egyes alkatrészeket és minden egyéb olyan tételt, illetve szolgáltatást, amely a megbízás rendes teljesítéséhez szükséges. Ezen felül az ár magában foglal minden az Eladót terhelő adót, az általános forgalmi adón kívül. Amennyiben a Vevőnek az Eladó tevékenységéhez a szerződés teljesítésével összefüggésben bármilyen adót és/vagy egyéb illetéket (kivéve az általános forgalmi adót) fizetnie kell, akkor a megállapodott árat ezzel az összeggel csökkenteni kell.

7.2. Az Eladó biztosítja, hogy a Vevő számára elszámolt árak nem magasabbak, mint azok, amelyeket az Eladó más ügyfelek részére hasonló specifikációjú, fajtájú és funkciójú termékekért és szolgáltatásokért felszámol. Amennyiben az Eladó harmadik fél részére olyan termékeket és szolgáltatásokat, melyek lényegében a szerződéses viszony keretében szállított termékeknek és szolgáltatásoknak megfelelnek, alacsonyabb áron kínálja, akkor az Eladó köteles ezeket az árakat a Vevő felé is érvényesíteni, és az árkülönbözetet visszatéríteni. A Vevő igényt támaszt az árkülönbözet mértékében történő visszatérítésre minden olyan termék és Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat) szolgáltatás esetében, melyeket a Vevő részére az után szállítottak, amikor az Eladó az érintett termékeket és szolgáltatásokat harmadik fél részére először alacsonyabb áron kínálta, ill. szállította.

7.3. Amennyiben törvényileg megengedett, a számlákat elektronikus formában kell megküldeni a megrendelésben szereplő e-mail fiókba a szállítás, illetve teljes mértékben teljesített szolgáltatás után azonnal. Minden számlának tartalmaznia kell a megrendelés számát és a rendelési adatokat. Amennyiben az Eladó székhelye az EU-ban van, akkor legkésőbb a számlával meg kell adni a közösségi adószámát.

7.4. A Vevő fenntartja a jogot arra, hogy az előírásainak nem megfelelő számlákat, különösen, amelyek a rendelési adatok vagy az adójogi követelmények tekintetében nem felelnek meg, feldolgozatlanul visszaküldje. Az ilyen számlákat úgy kell tekinteni, mintha azokat be sem nyújtották volna.

7.5. A Vevő jogosult arra, hogy az Eladóval szemben meglévő fizetési kötelezettségei vonatkozásában beszámítással éljen, az Eladó olyan követeléseire vonatkozóan, és törölje, melyek a Vevővel vagy a Vevővel kapcsolt vállalkozással szemben fennállnak.

7.6. Az Eladó a Vevővel szemben beszámításra nem jogosult.

8. Fizetési feltételek

8.1. Más megállapodás hiányában a számlákat EUR-ban kell fizetni. (Amennyiben a megrendelésben felek idegen valutában állapodnak meg, akkor az Osztrák Nemzeti Banknak a számla kiállítása napján erre a valutára érvényes átváltási árfolyamát kell alkalmazni).

8.2. A számlákat a szállítás átvétele után (9.1. pont), illetve a szolgáltatás vagy szállítás Vevő által történő átvételével (9.3. pont), kell kiállítani. Hiányosságok elhárításáig a Vevő a fizetést visszatarthatja. A garanciális időtartam alatt a Vevő a teljes szerződési érték kamat nélküli max. 10%-át veheti igénybe garanciális biztosítékként.

9. Átvétel | Reklamáció

9.1. A felállítás vagy szerelés nélküli szállításokat a Vevő a megnevezett rendeltetési helyen és a megállapodott határidőben veszi át, valamint az áru bejövetele után méltányos időn belül teljesség és esetleges látható hibák tekintetében megvizsgálja. Amennyiben a szállítási terjedelem részei szűrőpróbaszerű vizsgálatnál nem felelnek meg a megállapodott előírásoknak, vagy a kereskedelemben szokásos tulajdonságoknak, akkor az egész szállítmányt vissza lehet utasítani. Ebben az esetben a Vevő az Eladó következő szállítmányait is visszautasíthatja, anélkül, hogy ehhez szűrőpróbaszerű vizsgálatra lenne szükség.

9.2. A felismert hibákat a Vevő az Eladó részére amilyen hamar lehet, jelenti. Ugyanakkor a Vevőnek nincs reklamációs kötelezettsége az UGB (Vállalkozási törvénykönyv) 377.§-a alapján.

9.3. Felállítással vagy szereléssel egybekötött szállításoknál és szolgáltatásoknál a végleges átvétel (műszaki / tényleges) valamennyi megállapodott



szolgáltatási és minőségi teszt elvégzése és valamennyi megállapodott szolgáltatási és minőségi paraméter teljesülése után történik. Abban az esetben, amennyiben Felek a szolgáltatás és minőség igazolására nem állapodtak meg speciális tesztekben, az átvétel minden olyan teszt sikeres elvégzése után történik, melyeket a legnagyobb ipari standardok alkalmazása mellett szokásos módon elvégeznek.

9.4. Önmagában a szállítások vagy szolgáltatások szállítási átvétele, azok átmeneti használata vagy akár a teljesített fizetés nem jelent sem átvételt, sem a Vevő jogairól való lemondást. Az áruátvétel átvételi igazolása nem jelenti a hibátlan/hiánytalan állapot igazolását, és nem testesít meg a szállított áruk végleges átvételéről szóló nyilatkozatot.

10. Garanciák | Készletszavatosság

10.1. Az Eladó garantálja, hogy a szállítások és szolgáltatások az egész garanciális időszak alatt (i) mentesek a szerkezeti, anyag-, és feldolgozási hibáktól (kivéve a normál kopást), (ii) első osztályú minőséggel rendelkeznek, és a felhasználás céljára alkalmasak, valamint (iii) a megállapodott specifikációknak és teljesítési paramétereknek megfelelnek, vagy specifikációkról és teljesítési paramétereikről szóló speciális megállapodás hiánya esetén – a legmagasabb ipari standardokra történő hivatkozás mellett – a szokásosan előfeltételként szabott tulajdonságokat mutatják.

10.2. Az Eladó garantálja továbbá, hogy a szállítások és szolgáltatások az átadás (9.1), illetve az átvétel (9.3) időpontjában megfelelnek (i) a műszaki tudományok elismert szabályainak és minden idevágó törvénynek és irányelvnek, illetve jelen Általános Beszerzési Feltételekben nevezett előírásoknak, valamint (iii) nem sértik harmadik félszemleli tulajdonát.

10.3. Amennyiben írásos formában eltérően nem állapodtak meg, a szállítások és szolgáltatások garanciális ideje 36 hónap, illetve építészeti elemeket érintő szolgáltatásokra és szállításokra 60 hónap.

10.4. A garanciális idő felállítással vagy szereléssel együtt járó szállítások és szolgáltatások esetén Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat) az átvétellel (9.3), felállítás vagy szerelés nélküli szállítások esetén a rendeltetés

helyén történő átvétellel (9.1) kezdődik. A vonatkozó határidők abban az esetben minősülnek betartottnak, amennyiben a Vevő előírt időszakban nyújt be az Eladó részére írásos formában igény.

10.5. Mérnöki, tanácsadási és IT szolgáltatások esetén az Eladó teljesítéstől számított két éves időtartamot vállal minden általa megadott adat és utasítás helyességéért és teljességéért.

10.6. Az Eladónak bármilyen hiányosságot, mely a fent nevezett garanciális időtartamon belül lép fel, saját költségére (beleértve a ki-, beszerelési és szállítási költségeket) a Vevő választása szerint vagy haladéktalanul el kell hárítania a rendeltetési helyen, vagy a megadott határidőn belül a terméket hibátlan állapotban újra le kell szállítania vagy szolgáltatnia kell. Fenti szabályozások csekély hibák esetén is érvényesek. A cserélt vagy javított alkatrészekre, illetve az újból teljesített szolgáltatásokra az eredeti szállításra és szolgáltatásra alkalmazható garanciális biztosítékok és időtartamok érvényesek, miközben a garanciális idő újra indul. A Vevőnek a kártérítési vonatkozó jogaitól és igényétől függetlenül és a jogviszonyra alkalmazandó jogrend szerint az Eladónak a Vevő részére teljes mértékben meg kell térítenie a hiányosság azonosításával és helyének meghatározásával összefüggő valamennyi költségét (pl. vizsgálati költséget).

10.7. Késedelem veszélye esetén, például annak érdekében, hogy Vevő a saját késedelembe kerülését elkerülje, Vevő jogosult Eladó előzetes értesítése nélkül Eladó költségére harmadik személytől beszerezni az árut vagy szolgáltatást vagy a hibás terméket Eladó költségén megjavítani vagy harmadik személlyel megjavíttatni. A Vevő kártérítési jogaitól és igényeitől függetlenül a szerződéses viszony alatt és a szerződéses viszonyra alkalmazandó jogrend szerint az Eladónak teljes mértékben meg kell térítenie a hiányosság azonosításával és elhárításával kapcsolatos valamennyi költséget (beleértve a ki-, beszerelés és szállítási költségeket). Ez érvényes arra az esetre is, ha a Vevő ráfordításai magasabbak, mint az Eladó által végzett javítás költsége.

10.8. Az Eladó ebben a szakaszban megnevezett garanciái az ABGB 880a§ értelmezése szerinti garanciával analóg, és a Vevő részére a törvényi garanciális igényeken felül jár.

10.9. A Vevőnek visszamenőleges reklamációs joga van az ABGB 933b.§ értelmében az Eladóval



szemben, akkor is, ha a végső ügyfél nem fogyasztó, hanem Eladó. Az Eladó ezzel szemben lemond a visszamenőleges reklamációs jog késedelmes érvényesítésének kifogásáról az ABGB 933b§ 2. bekezdése szerint.

10.10. Az Eladó beszállítói az Eladó teljesítési segédjének minősülnek.

11. Termékfelelősség

11.1. Az Eladónak a Vevő, valamint annak alkalmazottait és vezetősége részére az általa szállított termékekre vonatkozóan harmadik fél által támasztott minden termékfelelősségi igény tekintetében teljes mértékben kár- és igénymentességet kell garantálnia, és a Vevő részére az ebben az összefüggésben keletkezett közvetlen és közvetett költségét (beleértve a következményi és vagyoni károkat), költségeket és kiadásokat (beleértve az ügyvédi, bírósági és a termék-visszahívási költségeket) meg kell térítenie.

11.2. Az Eladó az utolsó szállítástól számított 10 éves időtartamra kötelezi magát az általa szállított termékek vonatkozásában, hogy a Vevő kérésére haladéktalanul, de legkésőbb 2 héten belül megnevezi a mindenkori gyártót, importőrt vagy előző beszállítót, valamint a Vevő számára haladéktalanul rendelkezésre bocsátja harmadik fél termékfelelősségi igényei elhárítására szolgáló bizonyító erejű eszközöket, mint különösen a gyártási dokumentumokat és azon dokumentumokat, melyekből kiderülnek a gyártási és szállítási tételek és/vagy gyártási és szállítási időpontok, annak érdekében, hogy a vevő a termékfelelősségi igényekkel szemben védekezni tudjon.

12. Engedélyek | Egészségvédelem és munkabiztonság

12.1. Az Eladó kifejezettkifejezetten kijelenti, hogy rendelkezik a megállapodott szállítások és szolgáltatások kivitelezéséhez szükséges valamennyi ipari-jogi és egyéb engedéllyel, és a Vevő számára kívánságra a megfelelő dokumentumokat bemutatja. Amennyiben a munkákhoz különleges hatósági engedélyek vagy átvételek szükségesek, akkor ezeket az Eladónak külön ellentételezés nélkül időben be kell szereznie.

12.2. Eladó köteles betartani a munkavállalók védelmére vonatkozó valamennyi törvényi rendelkezést. Egyebekben az Eladónak garantálnia kell az általa a szállítás és szolgáltatás teljesítése

keretén belül alkalmazott valamennyi személy, valamint a Vevő környezetében lévő munkatárs biztonságát, és az építési területet úgy kell biztosítani, hogy abból az épületekre és a Vevő berendezéseire, valamint annak munkatársaira nézve semmilyen veszély ne eredjen.

13. Termékbiztonság | CE-Jelölés

Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat).

13.1. Az Eladó által létrehozott berendezéseknek vagy szállított készülékeknek rendelkezniük kell az előírt biztonsági berendezésekkel, és mindenképp meg kell felelniük a rendeltetési helyen érvényes biztonsági követelményeknek, beleértve az idevágó EU irányelveket és rendeleteket („helyi normák”). Abban az esetben, ha (i) az osztrák elektrotechnikai törvény, (ii) az Osztrák Elektrotechnikai Szövetség és a Német Elektrotechnikai, Elektronikai és Információs-technológiai Szövetség szabályozásai vagy (iii) az ÖNORM, ill. DIN szabványok olyan biztonsági normákat írnak elő vagy ajánlanak, melyek magasabb biztonsági szintet írnak elő, mint a helyi normák, akkor a berendezéseknek és készülékeknek ezeknek a magasabb követelményeknek kell megfelelniük.

13.2. Az Eladó által szállított berendezéseket és készülékeket az EU irányelveknek és az érvényes törvényeknek megfelelően CE jelöléssel kell ellátni. A szállításkor rendelkezésre kell bocsátani a megfelelő megfelelőségi nyilatkozatokat rövid leírással, valamint adott esetben szerelési útmutatókat és beépítési előírásokat.

13.3. Amennyiben olyan berendezések és készülékek szállítására kerül sor, melyeket harmadik félnek vagy a Vevőnek kell összeszerelnie, az Eladónak a termékkel együtt le kell szállítania minden, a szokásos mértékben megkövetelt és a Vevő számára szükséges dokumentumot, mint szerelési tervek, adatlapok, beépítési útmutatók, feldolgozási útmutatók, raktározási, üzemeltetési és karbantartási előírások, csere- és kopóalkatrész-listák, stb.

13.4. A leszállított termékeket angol, illetve a Vevő kívánságára más nyelvű feliratozással is el kell látni. A kezelési utasításokat mindig két példányban angolul, és a Vevő kívánságára a rendeltetés helyének nyelvén is el kell készíteni.



14. Törvényi előírások betartása

14.1. Amennyiben az Eladó olyan termékeket szállít, amelynek forgalomba hozása és további feldolgozása, illetve értékesítése az Európai Gazdasági Térségben, az Amerikai Egyesült Államokban, a Kínai Népköztársaságban vagy más, a Vevő által megnevezett országban törvényi követelmények és előírások hatálya alá esik, akkor az Eladónak biztosítania kell, hogy a termékei megfelelnek ezeknek a követelményeknek oly módon, ahogy azok a rendeltetés helyén történő átvételkor (9.1) illetve (műszaki) átvételkor (9.3) érvényesek. Az Eladó ezen felül biztosítja, hogy a termékek megfelelőségének igazolására szolgáló, az idevágó követelményekhez szükséges valamennyi dokumentumot és információt a Vevő kérésére haladéktalanul rendelkezésre bocsátja.

14.2. Az Eladónak biztosítania kell, hogy az általa a rendelés alapján nyújtandó szolgáltatások teljes mértékben megfelelnek az RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment) és az US Toxic Substance Control Acts irányelvek előírásainak.

14.3. Olyan termékek szállítása esetén, melyek a törvények alapján anyagra vonatkozó szigorítások és/vagy tájékoztatási kötelezettségek hatálya alá esnek (különösen a REACH – rendelet - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals, az US Toxic Substance Control Act és a California Proposition 65), akkor az Eladónak gondoskodnia kell arról, hogy eleget tettek minden törvényi előírásnak és követelménynek, különösen át kell adni a Vevő részére egy biztonsági adatlapot, ill. az anyag tulajdonságairól szóló információkat a törvénynek megfelelő módon.

14.4. A törvényi tájékoztatási kötelezettségtől függetlenül az Eladónak a Vevő részére meg kell adnia valamennyi szükséges és hasznos információt a szállítandó termék kezelésével és használatával kapcsolatban (pl. szakszerű tárolás).

15. Minőségbiztosítás

15.1. Szállításai és szolgáltatásai teljesítésekor az Eladónak a minőségbiztosításra vonatkozóan a bevált gyakorlat szerinti normákat kell alkalmaznia (ISO 9001, 14001 és OHSAS 18001 a mindenkor aktuális változatban). Az Eladónak megfelelő formában gondoskodnia kell arról, hogy teljesítési segédletei / alvállalkozói szintű minőségirányítás is

megfeleljen ezeknek a normáknak a minőségbiztosítás tekintetében.

15.2. Az Eladó köteles a beszállítóitól, gyártóitól és egyéb harmadik féltől beszerzett nyersanyagokat, komponenseket és egyéb alkatrészeket a bevált gyakorlat szerinti normáknak megfelelően (ISO 9001, 14001 und OHSAS 18001 a mindenkor aktuális változatban) bejöveti ellenőrzés alá vonni.

15.3. Termékmódosításokhoz valamint alapanyagok és gyártási eljárások módosításához a Vevő előzetes írásos beleegyezése szükséges.

16. Költségkezelés | Csere- és kopórészek

16.1. Az Eladónak biztosítani kell, hogy (i) a szállítások és szolgáltatások megfelelnek a legmagasabb ipari normáknak hatékonyság, célszerűség és kedvező gondozás tekintetében, hogy a Vevő részére lehetővé váljon a szállítások és szolgáltatások gazdaságos és folyamatos használata, és (ii) a javításra és gondozásra Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat) kiadott költségek olyan keretben mozognak, mely megfelel a bevált gyakorlat szerinti normáknak.

16.2. Amennyiben a berendezések és gépek hosszú távú ipari rendeltetésszerű alkalmazásához csere- és kopóalkatrészekkel történő megfelelő ellátás is szükséges, akkor az Eladó a Vevő részére és kérésére egy költséghatékony ajánlatot tesz egy csere- és kopóalkatrészcsomagra, amely a garanciaidőt lefedi. Egy ilyen ajánlatnak elektronikus formában tartalmaznia kell ezen felül az érintett részek szállítási idejét, valamint a mindenkori eredeti gyártó adatait (gyártó pontos megnevezése címmel, típus- és alkatrész-megnevezés, szabványok, alapanyag- adatok, méretek, átnézeti és részletrajzok, stb.) úgy, hogy a csere- és kopóalkatrészek közvetlen beszerzése az eredeti gyártótól a Vevő számára lehetséges legyen.

17. Termékfejlesztés | harmadik fél iparjogvédelmi jogainak megsértése

17.1. Arra az esetre, ha a Vevő megbízta az Eladót azzal, hogy egy bizonyos terméket vagy egy a Vevő követelményeire szabott berendezést tervezzen, fejlesszen ki és gyártson le, akkor a Vevő korlátlan tulajdont szerez az ilyen termékek és berendezések vonatkozásában a munka valamennyi eredményén.



Ebből a célból az Eladó a munka eredményein meglévő esetleges jogait és igényeit megfelelő módon engedményezi a Vevő számára.

17.2. Abban az esetben, ha egy ilyen engedményezés nem megengedett, az Eladó a Vevő részére kizárólagos, visszavonhatatlan, költségmentes, világszerte érvényes és határozatlan idejű licencet biztosít használatra, licenc továbbadására, átruházására, módosítására, fejlesztésére, javítására és a munka eredményeinek más használatára az ilyen termékek és berendezések vonatkozásában.

17.3. Az Eladónak a Vevőt, valamint annak alkalmazottait és vezető személyzetét teljes mértékben mentesítenie kell károktól és a különféle igényektől minden szabadalmi, szerzői, márka- és mintavédelmi jogi vitára vonatkozóan az általa szállított termékek tekintetében, és meg kell térítenie a Vevő részére ebben az összefüggésben keletkezett közvetett és közvetlen kárait (beleértve a következményi és vagyoni károkat), költségeit és kiadásait (beleértve az ügyvédi és bírósági költségeket).

18. Szoftver

18.1. Eltérő megállapodás hiányában a hardver és szoftver mindig egy egységet alkot. Amennyiben az Eladónak olyan szoftvert kell szállítania, melyet nem kifejezetten a Vevő részére fejlesztettek ki, az Eladó a Vevő részére átruházható és nem kizárólagos használati jogot ad. Ez a használati jog időben korlátlan, ha erre egy egyszeri díj fizetésében állapodnak meg. Az egyedileg a Vevő részére kifejlesztett szoftverre vonatkozóan az Eladó a Vevő részére exkluzív, magát az Eladót is kizáró, átruházható és időben korlátlan üzemhasználati jogot ad minden használatimódjára. Amennyiben más megállapodás nem történik, a szoftver forráskódját is le kell szállítani aktuális változatban.

18.2. Eladó kötelezi magát arra, hogy a garanciális időtartam alatt költségmentesen a Vevő részére bocsátja az összes következő programverziót (frissítést).

19. Titoktartás | IT-biztonság és adatvédelem

19.1. Az Eladó titoktartásra kötelezi magát a megbízással kapcsolatban a Vevőről vagy a megbízás tárgyáról tudomására jutott információkkal kapcsolatban, amennyiben ezek nem általánosan ismertek, vagy számára más módon jogszerűen váltak ismertté. Az Eladó kötelezi magát továbbá,

hogy a megbízás teljesítéséből eredő eredményeket bizalmasan kezeli, és kizárólag jelen megbízás teljesítéséhez használja fel. Amennyiben az Eladó szerződéses kötelezettségei teljesítéséhez harmadik felet vesz igénybe, akkor ezt a harmadik felet szerződésben megfelelő titoktartásra kell köteleznie.

19.2. A Vevő által az Eladónak átadott információk, illetve az Eladó által a Vevő részére átadott munkaeredmények tekintetében az Eladónak megfelelő intézkedéseket kell tennie az IT rendszer védelmére adatvesztés, adatmanipuláció, és harmadik fél jogosulatlan hozzáférése ellen. Ha vannak támpontok arra vonatkozóan, hogy harmadik fél megkísérelte az Eladó IT-rendszeréhez történő jogosulatlan hozzáférést, vagy egy hozzáférés ténylegesen megtörtént, akkor az Eladónak a Vevőt haladéktalanul tájékoztatnia kell erről, és a Vevő részére méltányos mértékben az IT-rendszeréhez hozzáférést kell biztosítania, hogy lehetővé tegye a vevő részére adatai védelmét.

19.3. Abban az esetben, ha az Eladó részére a szerződés teljesítése keretén belül a Vevő és munkatársai személyi adataihoz hozzáférést biztosítanak, az Eladónak be kell tartania minden törvényi rendelkezést a személyi adatok védelmére és az adatvédelemre vonatkozóan, és a Vevőt, valamint a Vevő munkatársait tájékoztatnia kell az idevágó törvényi rendelkezések betartásáról.

19.4. Eladó beleegyezik, illetve mindent megtesz azért, hogy a Felek közötti ügyintézésbe bevont munkatársak beleegyezését megszerezze arra, hogy az Eladó, illetve alkalmazottai adatait (cégjegyzékszám, cím, telefon- és faxszám, Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat) valamint más, a címzéshez szükséges információk, melyeket a modern kommunikációs technikák lehetővé tesznek, székhelyek, kapcsolattartó személyek, megrendelt áruk, szállítási mennyiségek), melyek az mindenkori üzleti eseményből erednek, a szerződés lebonyolítása céljából, különösen igazgatási és elszámolási célokból automatizált támogatással feldolgozzák. Műszaki, illetve operatív okokból szükséges lehet ezeknek az adatoknak egy harmadik fél szerverén történő tárolása, illetve harmadik fél által történő feldolgozása. Ezt a beleegyező nyilatkozatot a Vevővel részére küldött írásos nyilatkozattal bármikor vissza lehet vonni.



20. Hulladékkezelés

20.1. Eladónak fel kell hívnia a Vevő figyelmét veszélyes hulladék vagy használt olaj keletkezésének lehetőségére az általa szállított termékek esetében, és eközben különösen fel kell tüntetnie az esetleges hulladékkezelési fajtákat és lehetőségeket. Eladó a Vevő felszólítására köteles költségmentesen átvenni az általa szállított termékek rendeltetésszerű használata után keletkezett hulladékot. Amennyiben az Eladó az átvételt megtagadja, vagy ez nem lehetséges, akkor az Eladó a hulladék elszállítását az Eladó költségére elvégezteti.

20.2. Eladó köteles a szállítások keretén belül használt valamennyi szállítási, értékesítési és szervizcsomagolásról a rendeltetés helyén érvényes törvények és irányelvek szerint gondoskodni. Az Eladónak a Vevő és annak alkalmazottai és vezetősége részére kár- és igénymentességet kell biztosítania minden olyan felelősség tekintetében, mely nem megfelelő hulladékkezelésből ered, és meg kell térítenie a Vevőnek az ebben az összefüggésben keletkező közvetlen és közvetett kárait (beleértve a következményi és vagyoni károkat), költségeit és kiadásait (beleértve az ügyvédi és bírósági költségeket).

21. Vesztegetés megelőzése | Magatartási kódex

21.1. Az Eladó kötelezi magát arra, hogy sem aktív, sem passzív módon, közvetve vagy közvetlenül nem vesz részt megvesztegetés semmilyen formájában, nem sérti meg a munkatársai jogait és nem támogatja a gyerekmunkát.

21.2. Az Eladó kötelezi magát arra, hogy gondoskodik munkatársai egészségéről és biztonságáról, figyelembe veszi a környezetvédelmi törvényeket, és betartja a Delfort etikai kódexben leírt alapvetéseket (az etikai kódex – Code of Conduct – letölthető a www.delfortgroup.com oldalról).

22. Ellenőrzési jogok

22.1. A Vevő (vagy egy a Vevő által megbízott auditor) mindenkor jogosult arra, hogy ellenőrizze és megvizsgálja az Eladó azon adatait, feljegyzéseit, rendszereit és termelőeszközeit, melyek a szerződés teljesítésével összefüggésben állnak. Az auditot a normál nyitvatartási idő alatt kell elvégezni, az audit költségeit a 22.2 pont fenntartása mellett a Vevő viseli.

22.2. Amennyiben az audit keretén belül igazolják, hogy a Vevő részére felszámított összegek számítása hibás, az Eladónak a hibás számlákat haladéktalanul helyesbítenie kell, és a túlfizetés összegét a törvényi kamatokkal együtt vissza kell utalnia a Vevő részére. Az Eladó megtéríti a Vevő részére az audit költségeit, amennyiben a hibásan kiszámlázott többletösszeg meghaladja a teljes megbízási érték 2%-át vagy igazolható, hogy az Eladó megsértette valamely más szerződéses kötelezettségét.

23. A szerződés felbontása

23.1. A Vevő fenntartja a jogot arra, hogy a szerződéstől indoklás nélkül részben vagy teljes egészében elálljon. Ilyen esetben az Eladó csupán arra jogosult, hogy az elállásig igazoltan teljesített szállításokat és szolgáltatásokat elszámolja, miközben az Eladónak le kell vonnia minden elképzelhető hasznosíthatósági és megtakarítási lehetőséget.

23.2. Abban az esetben, ha (i) a 9.3 pont szerinti második teljesítési teszt keretén belül sem érik el a felek között megállapodott teljesítési garanciákat és egyéb vizsgálati paramétereket, (ii) egy, a 10. pont szerinti garancia alá eső hiányosságot javítással vagy cserével nem lehet elhárítani (kivéve csekély hiba, mely nem befolyásolja a termékek és szolgáltatások rendeltetésszerű használatát), valamint (iii) abban az esetben, ha az Eladó megsértette a szerződéses viszonyból származó egyik lényeges kötelezettségét (kivéve az (i) és (ii) szerinti kötelezettségeket), a Vevő a további igényeitől függetlenül jogosult arra, hogy elálljon a szerződéstől, ill. felmondja, és érvénytelenítse a szerződést. Amennyiben a kötelelességszegés elhárítása lehetséges, akkor ezt a jogot csak a kötelelességszegés elhárítására irányuló 10 (tíz) napos határidő sikertelen elmúlása után lehet gyakorolni.

23.3. Az Eladó fizetéseképtelensége vagy az ellene vagy vagyonát érintő, az osztrák csődrendelet szerinti csődeljárás, ill. egy olyan külföldi eljárás indítása esetén, mely az osztrák csődrendelet szerinti csődeljárással összevethető, vagy az Eladó tulajdoni szerkezetének változása esetén a Vevő, amennyiben az Eladóra, ill. a tárgyban szereplő szerződéses viszonyra alkalmazható csődrend nem szól ellene, jogosult arra, hogy részben vagy teljesen elálljon a szerződéstől. Eladó köteles Általános Beszerzési Feltételek az európai uniós székhelyű Delfort csoport társaságai részére nyújtott szállításokra és szolgáltatásokra ABSZ (2019. februári változat)



haladéktalanul tájékoztatni a Vevőt az ilyen jellegű körülményekről.

24. Teljesítés helye | Jog | Joghatóság

24.1. A teljesítés helye a szállításokra és szolgáltatásokra vonatkozóan a rendeltetési hely, a fizetésre vonatkozóan a Vevő székhelye.

24.2. Az osztrák jog érvényes az olyan jogszabályok kizárása mellett, melyek más államok jogaira utalnak. Az Egyesült Nemzetek az áruk nemzetközi adásvételéről szóló egyezménye szabályainak alkalmazása minden esetben kizárt.

24.3. A Vevő részére az Általános Beszerzési Feltételek hatálya alatt biztosított minden igény, jog és jogi orvoslát kumulatív és egyenrangú egyéb törvényileg garantált igények, jogok és jogi orvoslátok mellett és azok kiegészítéseként.

24.4. Vitás kérdések eldöntésére, különösen szerződés létrejöttére, vagy a szerződésből eredő igényekre vonatkozóan kizárólag a Bécsi Kereskedelmi Bíróság hivatott. A Vevő ugyanakkor jogosult arra, hogy az Eladót egy másik helyen, például az Eladó általános joghatósága előtt perelje.

24.5. Az Eladónak meg kell térítenie a Vevő részére jogérvényesítés minden költségét, különösen a Vevő jogi képviselőjének költségeit, és a per előkészítés költségeit.

25. Jogról való lemondás | Elévülés

25.1. Valamely szerződéses Fél cselekedeteiből vagy azok elmaradásából nem vezethető le a meglévő és jövőbeli igényekről, jogokról és jogorvoslatról való lemondás vagy hozzájárulás, amennyiben egy ilyen jellegű lemondást vagy hozzájárulást kifejezettkifejezetten nem foglalnak írásba.

25.2. Az Eladó kártérítési igényeit érvényesíteni kell attól számított hat hónapon belül, hogy a kár az Eladó tudomására jutott. Az Eladó kártérítési igényeire vonatkozóan az elévülési idő mindenkor legkésőbb a kockázat átszállása utáni három év elteltével lejár.

26. Részbeni érvénytelenség | Jogutód

26.1. Amennyiben jelen Általános Beszerzési Feltételek egy vagy több rendelkezése részben vagy teljesen semmis vagy érvénytelen lenne, vagy azzá válna, úgy az alapvetően nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. Ilyen esetben a semmis vagy érvénytelen szabályozást automatikusan egy olyan érvényes, hatályos, törvénynek megfelelő és kivitelezhető szabályozás váltja fel, mely a helyettesítendő szabályozás gazdasági céljának a törvényileg megengedett módon a legközelebb áll. Az Eladó és a Vevő kötelezik magukat arra, hogy a semmis vagy érvénytelen szabályozás helyére méltánytalan késlekedés nélkül ehhez a szabályozáshoz jogilag és gazdaságilag lehetőleg közel álló, érvényes és hatályos szabályozást hoznak, melyben ésszerűen akkor állapotok volna meg, ha jelen Általános Beszerzési Feltételekről szóló megállapodás időpontjában ismerték volna az érintett szabályozás semmisségét vagy érvénytelenségét.

26.2. A Vevő jogosult az Eladóval fennálló szerződéses viszonyból származó jogait és kötelezéseit átruházni a Delfort - vállalatcsoport egy másik vállalatára.